



GL2-25

**МАГНИТНЫЙ СЕПАРАТОР СЕРИИ GL2
С ТКАНЕВЫМ ЛЕНТОЧНЫМ ФИЛЬТРОМ**

RUS ✓
Инструкция по
эксплуатации



EAC



Импортер и эксклюзивный дистрибьютор в РФ: ООО «ИТА Технолоджи»
Москва, Переведеновский пер., д. 17, тел.: +7 (495) 660-38-83

8-800-555-91-82 бесплатный звонок по России

Официальный вебсайт: www.jettools.ru Эл. Почта: neo@jettools.ru
Made in PRC / Сделано в КНР

Официальный вебсайт: www.jettools.ru Эл. Почта: neo@jettools.ru

Апрель 2026

Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив дополнительное оборудование, изготовленные компанией JET. Эта инструкция разработана для владельцев и обслуживающего персонала магнитного сепаратора серии GL2 с бумажным фильтром для очистки СОЖ плоскошлифовального станка с целью обеспечения надежного пуска в работу и эксплуатации оборудования, а также его технического обслуживания. Обратите, пожалуйста, внимание на информацию этой инструкции по эксплуатации и прилагаемых документов. Полностью прочитайте эту инструкцию, особенно указания по технике безопасности, прежде чем Вы смонтируете станок, запустите его в эксплуатацию или будете проводить работы по техническому обслуживанию. Для достижения максимального срока службы и производительности Вашего станка тщательно следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.

1. Декларация соответствия

Настоящим и под собственную ответственность заявляем, что данное изделие соответствует нормам, перечисленным на стр. 2. Оно разработано с учетом стандартов.

2. Условия гарантии

JET гарантирует, что поставляемое изделие не имеет дефектов материалов и производственных дефектов. Настоящая гарантия не распространяется на любые дефекты, которые прямо или косвенно вызваны неправильным использованием, небрежностью, поломками в результате несчастных случаев, ремонта или ненадлежащего технического обслуживания, или очистки, а также естественного износа. Дополнительную информацию о гарантии (например, гарантийный срок) можно найти в Общих положениях и условиях (GTC), которые являются неотъемлемой частью договора. С GTC можно ознакомиться на веб-сайте вашего дилера или мы отправим их Вам по запросу.

JET оставляет за собой право на внесение изменений в изделие и принадлежности в любое время.

3. Безопасность

3.1 Применение согласно предписанию

Магнитный сепаратор с бумажным фильтром для плоскошлифовального станка предназначен исключительно для обработки металлов. Обработка других материалов не допускается. В особых случаях следует обращаться за консультацией к производителю.

Запрещается обработка магния – пожароопасно!

Предписания к применению включают в себя также соблюдение инструкций руководства по эксплуатации и обслуживанию, предоставленных производителем. К эксплуатации и обслуживанию станка разрешается допускать только персонал, прошедший инструктаж по технике безопасности.

Необходимо соблюдать установленный законом минимальный возраст работников. Разрешается эксплуатировать станок только в исправном состоянии. При работе на станке все защитные устройства и приспособления должны быть в наличии.

Вместе с указанными в данном руководстве по эксплуатации требованиями по технике безопасности и особыми предписаниями Вашей страны следует обращать внимание также на общепринятые правила по эксплуатации металлообрабатывающего оборудования.

Любое другое использование запрещено. В случае несанкционированного использования станка производитель снимает с себя всякую ответственность, которую несет исключительно оператор.

3.2 Общие указания по технике безопасности

Металлообрабатывающие станки при неправильной эксплуатации могут представлять опасность. Поэтому для безопасной работы необходимо соблюдать соответствующие меры по технике безопасности и нижеследующие предписания.

Перед вводом в эксплуатацию и работой на станке внимательно прочитайте данное руководство.

- Храните данное руководство при станке, защищайте его от загрязнения и влаги и передавайте новому владельцу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию станка и переделывать его.
- Обо всех неисправностях на станке следует сообщать ответственному за это лицу.
- В случае неисправности запрещено использовать станок, отключите станок от питания.
- Длинные волосы следует убирать в шапку или косынку.
- При работе следует носить облегающую одежду. Украшения, кольца и наручные часы перед работой необходимо снимать.
- Необходимо одевать рабочую обувь, запрещено работать в повседневной обуви или сандалиях.
- Обращайте внимание на безопасное положение тела.
- Используйте предписанные индивидуальные средства защиты.
- При работе на станке **запрещается носить перчатки.**
- При работе следует одевать защитные очки.
- Станок следует устанавливать таким образом, чтобы было достаточно места для работы и подачи заготовок. Следите за тем, чтобы освещение было хорошим. Станок следует эксплуатировать в закрытом помещении. Убедитесь в том, что станок надежно стоит на твердой и ровной поверхности
- Электрические кабели не должны мешать работе, а также должны быть проложены так, чтобы о них невозможно было споткнуться.
- Рабочее место не следует загромождать заготовками и пр.
- При работе будьте внимательны и сконцентрированы. К работе следует относиться серьезно.
- Обращайте внимание на положение тела, не теряйте равновесия.
- Запрещено работать на станке под воздействием наркотических веществ и алкоголя.
- Обратите внимание, что медикаменты также влияют на поведение человека.
- Не дотрагивайтесь до работающего станка.
- Не оставляйте работающий станок без присмотра. Выключайте станок перед тем, как покинете рабочее место.
- Держите на безопасном расстоянии от станка посетителей, особенно детей.
- Не используйте станок вблизи огнеопасных жидкостей или газов.
- Следите за соблюдением правил противопожарной безопасности и наличием средств пожаротушения.
- Не эксплуатируйте станок в сыром помещении и не оставляйте его под дождем.
- Работайте только хорошо заточенным инструментом.
- Подключение и ремонт электрического оборудования станка разрешается производить только квалифицированным электрикам.
- Поврежденный сетевой кабель следует немедленно заменить.
- Не кладите пальцы таким образом, что они могут попасть под вращающийся инструмент, патрон или стружку.
- Зафиксируйте заготовку, используйте приспособления, зажимы или тиски.
- Никогда не держите заготовку руками.

- При использовании тисков всегда крепите их к столу.
- Никогда не выполняйте какие-либо работы «от руки» (удерживая заготовку руками, допускается только поддерживать ее).
- Никогда не двигайте голову во время работы станка. Если заготовка нависает над столом и может упасть или опрокинуться, закрепите ее на столе или воспользуйтесь дополнительной опорой. Перед запуском станка проверьте надежность зажима заготовки.
- Стружку следует удалять при остановленном станке специальным крючком.
- Никогда не останавливайте вращающийся патрон или инструмент руками.
- Измерения и регулировки можно выполнять только на остановленном станке.
- Наладочные работы разрешается проводить только после того, как станок будет защищен от случайного пуска нажатием кнопки аварийного останова.
- Работы технического обслуживания и ремонта разрешается проводить только после того, как машина будет защищена от случайного пуска путем извлечения сетевой вилки.
- Чтобы избежать травм от подпружиненных деталей, облюдайте инструкции по регулировке натяжения пружины пиноли.

3.3 Прочие опасности

- При эксплуатации станка в соответствии с правилами некоторые опасности могут все еще присутствовать.
- Вращающийся патрон, инструмент и стружка могут стать причиной получения травм.
- Отброшенные и горячие детали и стружка могут травмировать.
- Стружка, пыль и шум представляют опасность для здоровья. Обязательно надевайте средства индивидуальной защиты, в том числе, защитные очки, респиратор и наушники.
- Использование неподходящего источника питания или поврежденного кабеля питания может привести к получению травм от удара электрическим током.

3.4. Безопасность станка

- Для длительной и успешной эксплуатации станка необходимо требовать от оператора, наладчика и механика по обслуживанию соблюдения требований мер техники безопасности. Их соблюдение уменьшит опасность повреждения станка.
- Станок предназначен для обработки деталей из металла и его сплавов. Запрещается обрабатывать магний и сплавы на его основе, существует опасность возгорания!
- Запрещена эксплуатация станка в местах скопления или хранения горючих или взрывоопасных газов.
- Не демонтируйте защитные приспособления перед эксплуатацией станка.
- Внимательно прочитайте и уясните для себя информацию инструкции перед началом работы на станке.
- Проверьте местонахождение всех аварийных выключателей, кнопок остановки и органов управления станком перед началом эксплуатации станка.
- Определите местонахождение и функции этих выключателей перед выполнением операций на станке.
- Во время работы надевайте защитные очки.
- Удостоверьтесь, что все выключатели находятся в положении «ВЫКЛ.» перед началом работы.
- Требуйте от оператора обязательно балансировать шлифовальный круг перед его установкой на станке.
- Проверьте направление вращения шлифовального круга перед работой.

- Дайте поработать шпинделю станка на холостом ходу примерно 5 минут перед началом работы.
- Проверьте, зафиксирована и удерживается ли должным образом на магнитном столе деталь перед выполнением операции.
- Остановите движение стола перед регулировкой его хода в продольном и поперечном направлении.
- Перед изменением режима шлифования, убедитесь, что все элементы станка остановились и неподвижны.
- Запрещается использовать на станке легковоспламеняющиеся или ядовитые СОЖ.
- Шлифовальный круг станка должен обеспечивать скорость резания не менее 2300 м/мин.
- Запрещается работать боковой стороной шлифовального круга.
- Соблюдайте требования безопасности, описанные в других разделах инструкции.
- Пожалуйста, дождитесь полной остановки станка перед его чисткой и настройкой.
- Не вносите никаких изменений в электрические или механические части станка.
- Обслуживать электрическую часть станка разрешается только квалифицированному электрику.
- Не снимайте предупредительные и информационные знаки со станка. Если эти знаки нечитаемы или стерлись, свяжитесь со своим поставщиком или сервисным центром для их восстановления или замены.
- Запрещается устанавливать заготовки большей длины, чем позволяют возможности рабочего стола станка.
- Используйте соответствующее грузоподъемное оборудование при установке станка.
- Запрещается превышать необходимое значение глубины обработки или подачи.
- Не оставляйте работающий станок без присмотра.
- Не позволяйте проводить установку и балансировку шлифовального круга неподготовленному персоналу.
- Запрещается отключать подачу СОЖ до полной остановки шпинделя станка.
- Запрещается обрабатывать материал ненадлежащим шлифовальным кругом.
- Одевайте защитный кожух. Выполняйте требования предупреждающих символов.

Описание символов

	Указания по технике безопасности должны соблюдаться точно. Их несоблюдение представляет опасность для оператора
	Советы и предостережения нужно точно помнить. Несоблюдение их может привести к нарушению работы или повреждению машины.
	Важные направления должны быть отмечены для достижения отличных результатов работы.



4. Описание оборудование

4.1 Краткое заявление

Основное назначение этого фильтра - фильтровать и очищать охлаждающую жидкость, образующуюся в процессе механической обработки. Благодаря использованию с высокоточными шлифовальными машинами, прецизионными шлифовальными машинами, обычными шлифовальными машинами, станками для сверления глубоких отверстий, комбинированными станками и обрабатывающими центрами и т.д., фильтр может удалять не только железную стружку, но и другие виды стружки, такие как алюминиевая стружка, медная стружка и стружка из нержавеющей стали. Отфильтрованные примеси будут поступать в мусоросборник автоматически и регулярно, что снижает расход тканевой ленты. Весь процесс является непрерывным и автоматическим. Таким образом, этот тип фильтра является идеальным аксессуаром для установки в различные станки.

4.2 Техническое обслуживание и наладка.

4.2.1 Перед использованием фильтра заполните резервуар для жидкости достаточным количеством СОЖ и следите за тем, чтобы резервуар был полон, но не переливался. Отрегулируйте уровень жидкости и поплавков в нормальных условиях. Индикатор питания на электрическом блоке должен загореться после того, как станки будут подключены к электропитанию. После этого фильтр готов к работе.

4.2.2 В зависимости от количества отфильтрованной грязи оператор должен своевременно очищать мусоросборник. Фильтр также необходимо чистить во время чистки станков.

4.2.3 Чтобы отрегулировать незакрепленный сетчатый ремень, пожалуйста, ослабьте болт крепления подшипника ведомого вала и после завершения регулировки затяните болт.

4.3 Технические характеристики:

Модель	Тип жидкости	Мощность двигателя, Вт	Расход л/мин	Объем	Габаритные размеры, мм	Тканевая лента	
						Рулон	ширина
GL2-25	Охлаждающая жидкость, Органический раствор, Неорганический раствор, Масло	90YYJS60-4, 60 Вт	25	120	1290x 460x 580	Ø200	400

4.4 Смазка:

Смазку четырех подшипников качения ведущего и ведомого валов следует менять каждые полгода.

4.5 Перемещение и установка:

4.5.1 Деревянные ящики с фильтрами не следует переворачивать при загрузке или разгрузке. Не допускаются сильные удары по дну или боковым стенкам деревянных ящиков. Согласно упаковочному листу, пожалуйста, проверьте, все ли предметы в футляре целы, когда футляр будет распакован.

Перед установкой используемых фильтров откачайте воду из резервуара для жидкости.

4.5.2 Установка: Пожалуйста, оборудуйте фильтр соответствующей мягкой трубкой, подсоедините выходное отверстие станка к входному отверстию магнитного сепаратора, подсоедините трубку подачи воды насоса к станку и отрегулируйте поплавков регулятора уровня жидкости. Установите мусорный бак в соответствии с положением, указанным на рисунке. Затем наденьте тканевую ленту на подставку через дно емкости для фильтра на подставке и аккуратно натяните ленту на цепочку, опустив один конец в мусоросборник. Включите фильтр.

(Примечание: насос управляется непосредственно станком)

Список электрических запчастей общего назначения

Номер	маркировка	название	модель и технические характеристики	Кол-во
1	X20	Авиационный штекер	YD32K13TP-20 YD32J13Z	1
2	XB	Клеммная колодка заземления	JDG-A/M4	1
3	FU1, FU2	Предохранители FU1, FU2	RT18-32X AC380V 1A	2
4	FU3	Предохранитель FU3	RT18-32X AC110V 1A	1
5	FU4	Предохранитель FU4	RT18-32X AC6V 1A	1
6	KM	А. С. контактор	3TB4017 AC110V	1
7	HL	индикатор питания	AD11-25 AC6V	1
8	TC	управляющий трансформатор	380/11 0/6V JVK3Z-63	1
9	XT	клемма проводки	JHY1-0909/120	1
10	QM	воздушный выключатель	DZ108-20 1-1.6A	1
11	SQ	переключатель хода	JLXK1-311	1
12	KK	электрическая коробка		
13	M1	двигатель с бумажной лентой	90YCJ60-4 380V	1
14	M2	двигатель с магнитным барабаном	90YCJ60-4 380V	1
15	M3	двигатель насоса охлаждающей жидкости	AYB-100	1

Параметры, точность и проверка работоспособности

Испытанные детали	Стандарт и требования	Фактический результат испытаний	Примечание
Качество механической обработки деталей, качество сборки и внешнего вида	Соответствует стандарту JB2278		
Резервуар для жидкости, грязезащитный бокс	Не протекает		
Болты и гайки на соединениях	Не ослабляются		
Детали, требующие шпаклевки и распыления краски	Соответствует стандарту JB2855		
Напряженность магнитного поля на поверхности магнитного ролика	Напряженность магнитного поля на поверхности магнитного ролика		
≥0,04 Т	Сетчатая лента		
Электрооборудование	Надлежащая герметичность, аккуратная, плавная работа		
Электрооборудование	Соответствует стандарту GB5226		

10. Защита окружающей среды

Защитите окружающую среду.

Ваш прибор содержит ценные материалы, которые можно восстановить или переработать.

Пожалуйста, оставьте его в специализированном учреждении.

Этот символ указывает на отдельный сбор электрического и электронного оборудования, который требуется в соответствии с Директивой WEEE (Директива 2012/19/ЕС) и действует только в Европейском Союзе.